

மடலுார்தல் யாமத்தும் உள்ளுவேன் மன்ற
படல்ஒல்லா பேதைக்கென் கண்.

குறள் #1136

#KalviApp

1. மடலுார்தலைப் பற்றி நள்ளிரவிலும் உறுதியாக நினைக்கின்றேன், காதலியின் பிரிவின் காரணமாக என் கண்கள் உறங்காமல் இருக்கின்றன.
2. அவள் குணத்தை எண்ணி என் கண்கள் இரவெல்லாம் உறங்குவதில்லை. அதனால் நள்ளிரவிலும்கூட மடல் ஊர்வது பறியே எண்ணுவேன்.

Mine eyes will not close in sleep on your mistress's account; even at midnight will I think of mounting the palm yra horse.

1. மு.வரதராசனார் 2. சாலமன் பாப்பையா